

Zurigo, 21 settembre 2010

**Il Percento culturale Migros e il Christoph Merian Verlag pubblicano un audiolibro di lirica**

## **Lirica svizzera in tono originale**

**Per conto del Percento culturale Migros, inizio ottobre 2010 il Christoph Merian Verlag di Basilea pubblicherà l'audiolibro *Wenn ich Schweiz sage ... Schweizer Lyrik im Originalton von 1937 bis heute (Se dico Svizzera ... Lirica svizzera in tono originale dal 1937 ad oggi)*.**

**Per la prima volta, all'interno di un'antologia verranno presentate registrazioni originali prevalentemente mai pubblicate prima di importanti artisti lirici svizzeri provenienti da tutte e quattro le regioni del Paese. Possono essere ascoltate in tono originale oltre 200 poesie moderne di 88 autori in otto lingue. All'interno di un libretto di 140 pagine sono contenute le traduzioni di tutti i testi in lingua straniera.**

In occasione di una serie di ricerche approfondite, gli editori Roger Perret e Ingo Starz hanno visionato vecchi archivi, portato alla luce incisioni private e registrato poeti dal vivo. Su due CD della durata di circa 155 minuti è possibile ascoltare la grande varietà di brani lirici svizzeri dal 1937, dai versi classici fino ad arrivare al Poetry Slam, passando per le forme avanguardistiche. I due editori presenteranno l'audiolibro l'8 ottobre 2010 alle ore 14.00 presso lo stand dell'editoria svizzera in occasione della fiera del libro di Francoforte e il 13 novembre 2010 alle ore 14.30 alla fiera del libro di Basilea BuchBasel.

Il progetto è stato realizzato nell'ambito dell'iniziativa di promozione della lirica svizzera patrocinata dal Percento culturale Migros quale evento unico nel suo genere. Questo appoggia, inoltre, l'odierna attività lirica nella Svizzera tedesca (e dall'inizio di quest'anno anche nella Svizzera occidentale) con partecipazioni a pubblicazioni, CD ed eventi.

### **Riquadro informativo**

#### **Settori più importanti della lirica promossi dal Percento culturale Migros**

- Pubblicazione di volumi e CD di lirica sotto forma di un contributo alle spese di stampa versato alla casa editrice e di un contributo all'onorario dell'autore
- Festival di lirica
- Diversi progetti finalizzati alla sensibilizzazione delle persone verso la lirica

### **Informazioni per i giornalisti:**

Barbara Salm, responsabile Comunicazione, Direzione Affari Culturali e Sociali, Federazione delle Cooperative Migros, Zurigo, tel. 044 277 20 79, [barbara.salm@mgb.ch](mailto:barbara.salm@mgb.ch)

Le copie a scopo di recensione sono in vendita direttamente presso il Christoph Merian Verlag di Basilea scrivendo a [verlag@merianstiftung.ch](mailto:verlag@merianstiftung.ch), ISBN 978-3-85616-429-4, digibook con 2 CD e 140 pagine, durata circa 155 minuti, prezzo di vendita CHF 39.-

\* \* \* \* \*

*Il Percento culturale Migros è l'espressione di un impegno volontario di Migros, sancito dagli statuti, a favore della cultura, della società, della formazione, del tempo libero e dell'economia.*  
[www.percento-culturale-migros.ch](http://www.percento-culturale-migros.ch)